

Subscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón sábado 4 de Septiembre de 1915

Redacción y Administración

Calle Nueva.—Teléfono, 123

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Lladrés, San Fernando, 34-Mahón

## AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON

Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas.

Motocicletas INDIAN

MOTO-ROUE

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Además se facilitan datos sobre automóviles de ocasión.

Referencias, D. Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 10.-Mahón

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 1.º de Septiembre de 1915.

Presidió el señor Alcalde, don Juan de Vidal y O'var, asistiendo los Concejales señores Pons Sitges, Coll, Bosch, Panedas, Pons Zapala, Botella.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de Agosto.

Aprobar varias cuentas.

Conceder los siguientes permisos:

A doña Catalina Cardona Carreras para construir una pared en el camino de Torelló.

A don Rafael Tudurí Carreras para abrir una ventana en la casa número 27 de la calle de San Eneas.

Aceptar la cesión que a favor del Municipio hace don Miguel Florit Mascaró de un sótano, sito entre el paseo de la Miranda y la esquina de la casa que linda con la calle de San Nicolás perteneciente a la número 1 de la de San Sebastián.

Adquirir a razón de diez pesetas el metro cuadrado, por agregar a la vía pública, la superficie que resulta después de derribada la casa número 4 de la calle Puente del Castillo, conforme con lo ofrecido al Ayuntamiento por don Jaime Quevedo Viotory, apoderado de los propietarios de dicha finca.

Someter en su día a la consideración de la Junta Municipal de asociados la instancia que el propietario de la Albutera, don Juan Mercadal y Pons, elevó al Ayuntamiento para que estudiara el impuesto de consumos que debe pagar el pescado de dicha procedencia guardando relación con el que pague el pescado fino de mar.

Quedar enterado de la circular que sobre presupuestos y cuentas municipales inserta el señor Gobernador Civil de la provincia en el Boletín Oficial número 7592, de 25 de Agosto.

Adjudicar a don Juan Febrer Bagur por la suma de seiscientas pesetas las obras de recorrido, blanqueo y pintado general de las dependencias del Cementerio Católico de esta ciudad.

Aprobar el acta de recepción definitiva de las obras efectuadas por don Juan Vidal y Gomila para la construcción de clases y gabinetes en el Instituto General y Técnico de esta ciudad.

Devolver al antes indicado contratista don Juan Vidal Gomila la fianza que en garantía del cumplimiento del contrato tiene constituida en Caja municipal.

Aprobar el acta de recepción de las obras adicionales efectuadas en el Instituto General y Técnico de esta ciudad por el contratista don Juan Vidal y Gomila y aprobar la liquidación de las mismas que importa 789'90 pesetas.

Proceder a la formación del padrón de cédulas personales para 1916.

Aceptar el ofrecimiento que el doctor Gustavo Battie Espinach hace al Ayuntamiento de curar gratis a los enfermos pobres de solemnidad que se le indiquen en el Instituto de «Quinesiterapia, Masoterapia y Electroterapia» que tiene establecido en esta ciudad, como también facilitar al médico Director del Hospital Civil el material quirúrgico que posee.

Demstrar al doctor Battie el agradecimiento de la Corporación Municipal por su noble ofrecimiento de curar gratis y facilitar el material que él mismo posee, conforme está expresado en el párrafo anterior.

A INFORME

De la Comisión de Fomento, a saber:

Instancia de don Lorenzo Sintés pidiendo permiso para elevar una hilada de sillares las casas números 34-36 de la calle de Carmán.

Instancia de doña Martina Pons Hernández, viuda de Papsicudi, pidiendo permiso para reconstruir la pared señalada con el número 6 de la calle de Alayor.

Instancia de doña Lucía Carreras Carreras pidiendo permiso para modificar la puerta número 19 de la calle de Ramis.

Instancia de don Antonio Castañol Cardona pidiendo permiso para efectuar las obras siguientes en las casas 5-7 de la calle de Santo Cristo:

Esvar la fachada en seis hiladas de sillares, colocar una cornisa y una barandilla, revestir de azulejos a fachada en la planta baja, recorrer una puerta, convertir la otra puerta en ventana y la actual ventana en puerta y en balcones las ventanas del primer piso.

Instancia de don Antonio Castañol pidiendo se le permita pasar carros de transporte de materiales por la acera de la calle Nueva mientras se efectúan las obras que tiene solicitadas en la casa número 57 de la calle de Santo Cristo.

A estudio de la comisión de Hacienda, cuentas.

A estudio de la comisión de Consumos, cuentas de gastos de Agosto último.

A estudio de la Comisión de Fomento, moción del señor Coll para que se efectúen obras en el pozo de la huerta de Hospital Civil para aumentar su caudal y en vista del resultado proceder a canalizar las calles de San José, San Jorge, Doctor O'fita, Cifuentes, Andreu, Prieto y Causas y Frates al objeto de colocar grifos públicos y suministrar aguas a los particulares mediante el pago del tipo que se fijará.

Y se levantó la sesión.

### TROZOS : TROZOS : TROZOS

Bordados barafísimos  
Casa Buenaventura.—Bastión, 23

## La guerra por dentro

Paris 29.

Los oficiales alemanes

«La Liberté» publica la siguiente información:

«Hace algunos días en un lugar del frente del Artois, que no podemos designar de una manera exacta, una compañía de uno de los regimientos de infantería se apoderó, por sorpresa, de una trinchera alemana. El ataque, que no había sido preparado por la acción de la artillería, logró un buen resultado por su rapidez. Los alemanes no tuvieron tiempo de oponer la menor resistencia. La trinchera fué ocupada, y sus defensores hechos prisioneros antes de que ellos mismos se dieran cuenta de lo que les pasaba.

En cuanto organizaron los servicios en el terreno conquistado, nuestros infantes se dispusieron a inventariar su botín. Cogieron 29 prisioneros, entre ellos un teniente, joven activo, que mi-

raba con menosprecio a todo el mundo; tres ametralladoras, un lanzabombas y bastantes granadas de mano. Según la costumbre de los alemanes, los soldados sirvientes estaban atados a los cañones, cosa que no sorprendió a nuestros soldados, habituados ahora a este condonado espectáculo. Pero sí les sorprendió, por el contrario, descubrir en la estancia abrigo del teniente prusiano un objeto que no esperaban encontrar: una varalátigo con hebras con plomos en cada uno de sus extremos, verdadero instrumento de suplicio.

El oficial alemán fué interrogado sobre el empleo que tenía aquel látigo; pero no respondió.

Uno de los prisioneros, sajón, de unos cuarenta años, cuyos anteojos de guaranición de oro demostraban su posición acomodada, que luego se confirmó al saber que era católico de una Universidad, se ofreció de buena voluntad a dar la explicación de ello. Refirió, en correcto francés, que los oficiales se servían de esta fusta, muy difundida en las filas alemanas desde hace algunas semanas, para golpear a los soldados y obligarles a salir de las trincheras. Con objeto de hacer una demostración experimental de lo que decía, se desnudó y enseñó los cardenales de los golpes que había recibido la víspera.

En nuestros soldados causó esto gran indignación.

Durante esta escena, el oficial alemán, mudo y rabioso, siguió el relato sin pronunciar un monoslabo ni una exclamación de indignación ni de cólera; pero cuando los prisioneros se pusieron en marcha hacia la extrema retaguardia, se abalanzó, los puños en alto, al sajón para castigar sus revelaciones. Nuestros soldados le obligaron a guardar compostura en la fila.»

La SOMBRERERIA MODERNA de Próspero Buenaventura calle Nueva número 13, se abrirá hoy sábado día 4 del corriente.

Gran surtido de sombreros y gorras de alta novedad (precios económicos).

## EL EJÉRCITO BELGA

El Havre 27.

Tres veces destruido

Hace notar un periódico belga que en Enero de 1915 la Agencia Wolff dió por completamente destruido al ejército belga.

En Abril, la misma Agencia noticia que los belgas habían sido otra vez completamente destruido en el Iser, perdiendo nada menos que 3.500 cañones, número de piezas nunca poseído por los belgas, y que no existiendo ya el ejército del Rey Alberto, había sido reemplazado por senegaleses.

Ahora, la Agencia Wolff y toda la prensa alemana dicen que una parte del Parque de Artillería belga ha sido enviada a Arkángel para reforzar el ejército ruso.

«¿Cómo puede ser esto —dice el diario belga, —si fuimos destruidos en Enero y luego en Abril, perdiendo más cañones que tuvimos nunca?»

## Por los repatriados de Ultramar

Es nuestra desgraciada España un país original donde suceden cosas vergonzosas que debieran enojecer a los gobernantes monárquicos que padecemos. Y no sólo estas cosas les tienen sin cuidado, sino que les pasan desapercibidas.

Una de tantas es la deuda inominiosa del Estado monárquico para con los repatriados de ultramar y familias herederas de las que perecieron sin haber

coibrado sus alcances. Es realmente ignominioso. Ni en Turquía se dan tales vergüenzas.

En este régimen monárquico, fallo de hombres de talento político, las medianías se encumbran, los Pérez y los Gómez asaltan el poder y hacen de vez en cuando altisonantes declaraciones en tono pedantesco. A veces ni siquiera es posible entenderles cuando hablan tan embrolladamente como los señores Maura y Sánchez Toca.

Pues bien, estos politicastro parlan-chines y que ofrecen el oro y el moro no han sido capaces de abonarlo que el estado debe a esos pobres repatriados, a esas infelices viudas, madres o hermanos de los que sucumbieron.

Muchos discursos, muchas promesas, arengas inflamatorias, patriotismo de percalina y «chin chin» cuando se envían las tropas a la guerra, para luego no abonarles los alcances que en distintos conceptos se les adeudan al regresar repatriados.

Estos gobiernos que pagan puntualmente a los altos y por lo mismo ricos funcionarios civiles y militares no saben aprontar un puñado de pesetas para satisfacer sus alcances a los que al devengarlos expusieron su vida por la Patria, a las deudas de los que por ella murieron, gentes en su mayoría pobres. ¡Qué vergüenza! Estos son los hombres de estado que gobiernan en España bajo la monarquía.

Por las expuestas y muchísimas otras razones que podríamos aducir, apoyamos decididamente las aspiraciones siguientes que copiamos de una circular que desde Palma nos han remitido y que en forma de instancia serán elevadas al Gobierno y al Congreso:

1.º Que el Gobierno reanude y no interrumpa para nada el pago de los pluses de campaña y demás alcances de Ultramar de las últimas y penúltimas guerras coloniales.

2.º Que igualmente se abone a los voluntarios comprendidos en la Real orden del 23 de Julio de 1895 las cantidades de 250 pesetas por cada año que sirvieron en el ejército de Cuba durante la última guerra, como previene el artículo 2.º de la misma.

3.º Que dichos pagos se efectúen directamente a los interesados, herederos o parientes más próximos en sus pueblos respectivos o capitales de provincia.

4.º Que el Gobierno destine a este fin la cantidad suficiente para que en el plazo máximo de dos años queden saldados dichos créditos; y

5.º Que el Gobierno señale un nuevo plazo para poder solicitar el cobro de sus alcances todos aquellos que por ausencia o ignorancia no pudieron hacerlo en el anterior plazo.

Palma de Mallorca 20 Agosto de 1915.

—Por la Comisión pró alcances de Ultramar.—El Presidente, Lorenzo Bisbal.—El Secretario, Sebastián Lérida.

Domicilio Social de esta Comisión: Sindicato 124.»

## Millerand, el Gran Duque y Joffre

Cambio de telegramas

Paris, 27.—El día 24 del corriente, el ministro de la Guerra, M. Millerand, y el general Joffre, que acompañaban al Presidente de la República con motivo de ir éste a visitar los ejércitos con el Rey de Bélgica, se detuvieron en la meseta de Malzeville.

En este sitio fué donde en el año 1912, a fin de las maniobras del centro, vinieron a presentar al Gran Duque Nicolás de Rusia nuestro 21 Cuerpo de ejército.

El generalísimo de los ejércitos rusos conservó siempre del espectáculo que le fué ofrecido en aquella época un recuerdo que remora má-

## Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores

Seix y Barral Hnos.

	Pesetas		Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00	ROMANERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes	2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA		ARITMÉTICA	
Primer Grado	1'50	Primer Grado	1'50
Segundo Grado	1'75	Segundo Grado	1'75
Tercer Grado	2'50	Tercer Grado	2'00
		GEOMETRÍA (Estudio de las formas)	1'50
		GEOGRAFÍA HUMANA	2'00

**Escritura práctica norteamericana.** (Letra continua y sin perfiles, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante).  
10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa.** (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva).  
8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibujo elemental.** (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos).  
3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

**Tipografía Mahonesa Calle Nueva**

Vinos superiores

**Villa Martorell de E. Matas**

NEGRO ROSADO CLARETE

Garantizo ser legítimo zumo de uva.

Aceite selecto puro de oliva, refinado.

Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21-1.

**Dr. G. Forteza**

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67.-Teléfono, 104

tarde varias veces. Teniendo esto presente, el día 24 citado le fué dirigido, con el asentimiento de M. Poincaré, el telegrama siguiente:

«Al Gran Duque Nicolás, Cuartel general de los ejércitos rusos.—Rusia.»

Al volver nos a encontrar hoy al lado del Rey de Bélgica y del Presidente de la República Francesa en la meseta de Malzeville, donde hace tres años estuvimos acompañando a V. A. I., nuestro pensamiento se dirige hacia las tropas que están bajo vuestras órdenes, y que en este momento causan la admiración del mundo entero por las luchas heroicas que sostienen.

Con completa confianza en la victoria final de vuestros ejércitos, rogamos a V. A. I. se sirva recibir nuestro respetuoso homenaje y nuestros votos fervientes de la seguridad que hoy más que nunca nuestros ejércitos se sienten felices y orgullosos de cooperar con V. A. I. y sus gloriosos soldados.—Millerand.—Joffre.»

El Gran Duque contestó de la siguiente forma:

«A mesieurs el ministro de la Guerra y al generalísimo franceses.—Francia.»

La meseta de Malzeville es para mí un recuerdo inolvidable. Me ha emocionado profundamente el que vuecencia y el general Joffre se hayan acordado de mí en aquel sitio tan caro a mi memoria. Los sentimientos que exponéis por el ejército ruso son recíprocos.

Las relaciones de común acuerdo que existen entre los altos mandos de todos los ejércitos aliados, son una prenda cierta del fin glorioso al cual y con la ayuda de Dios llegaremos.—Nicolás.»

**SACOS VACÍOS HARINEROS**

se compran a 9'50 ptes. la docena

Rampa Abundancia 36.

## CASINO DEL CONSEJO

Debiendo de proveerse la plaza de conserje de este casino, el domingo día 19 del próximo mes de Septiembre a las once de la mañana, se anuncia la vacante para general conocimiento y a fin de que los señores que deseen solicitarlo, puedan presentar sus peticiones por escrito, bajo pliego cerrado, con sujeción estricta al pliego de condiciones aprobado y manifestado en esta secretaría, antes de la mencionada hora de dicho día en que la Junta General convocada al efecto, se reunirá y elegirá de los solicitantes el que a su juicio reúna mejores condiciones para el desempeño de dicho cargo.

Mahón 27 Agosto de 1915.—El secretario, B. Canter.

### Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y otros amortizados pagando los de Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

«Recomienda a los señores tenedores de acciones del Banco Hispano Colonial la presentación del cupón número 20»

## TRASLADO

El establecimiento EL BAZAR de la calle Nueva 37, traslada sus existencias y oficinas a la calle Hannover número 11. En dicha casa habrá el despacho de los Automóviles de Ciudadela en donde se recibirán y cuidarán toda clase de encargos para todos los pueblos de la Isla. El 1.º Septiembre estará instalado el teléfono número 151.

### Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1915.

### Ayuntamiento de Mahón

PROGRAMA de los festejos que se celebrarán en esta ciudad con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Gracia los días 6, 7 y 8 del próximo mes de Septiembre.

#### DIA 6

A las 4 de la tarde.—Pasa-calle por la banda municipal.

A las 5 de la tarde.—Partido de football en la Plaza de la Explanada.

Música en el paseo de Isabel II.

A las 9 de la noche.—Fiesta ciclística en el paseo de Isabel II, amenizando el acto la banda municipal.

#### DIA 7

A las 4 de la tarde.—Pasa-calle por la banda municipal.

A las 5 de la tarde.—Fiesta escolar en la Explanada.

Coros por el Orfeón Mahonés

A las 5 y media de la tarde.—Completas solemnes en la ermita de Nuestra Señora de Gracia.

A las 8 de la noche.—Retreta por la banda de los Estanislao.

A las 9 de la noche.—Iluminación del paseo de la Miranda.

Concierto por el Orfeón Mahonés en el mismo paseo Intermedios por la banda municipal.

#### DIA 8

Diana por el batallón infantil de los Estanislao.

A las 10 de la mañana.—Misa mayor solemne en la Parroquia de Santa María

A las 12 de la mañana.—Reparto de bonos a los pobres y presos.

A las 4 de la tarde.—Carreras de caballerías en el Cos Nou.

A las 5 de la tarde.—Regatas de traineras, guairos y canoas Música en el paseo de la Alameda.

A las 8 de la noche.—Retreta por los Exploradores de España y desfile en el paseo de Isabel II.

A las 9 de la noche.—Fuegos artificiales en la plaza de la Explanada y música en el paseo de Isabel II.

Mahón 26 de Agosto de 1915.—El Alcalde-Presidente, Juan Vidal.

## Club Mahonés de Foot-ball

Partidos que se jugarán mañana domingo en la Plaza de la Explanada.

A las 3 y cuarto.—Galio y Balear.

A las 5 menos cuarto.—España y Athletic.

P. A.—El Secretario, Arturo Sintet.

## Exploradores de España

El domingo se reunirán los exploradores a las nueve en el Ateneo para marchar al «Club de Calafiguera» Interesa la asistencia del mayor número posible para tratar de asuntos relacionados con los festejos de la Virgen de Gracia

Mahón 4 Septiembre 1915.—El Jefe de Tropa, Lorenzo Lefunte.

## DEL MAR

Ha dimitido de manera irrevocable el Presidente de la Junta de Gobierno de «La Isleta Marítima» de Palma don Manuel Gussp, quien visitado por un periodista no tuvo por conveniente revelar las causas de su determinación comunicadas por escrito a la asociación naviera.

Hace pocos días que un destructor inglés alcanzó en el mar del Norte un barco mercante alemán. El capitán de este último preguntó:

«¿Me dejarán ustedes llevarme en los botes los baúles de ropa? Creía que los ingleses iban a hundir su barco; pero examinada la documentación el comandante inglés dijo al marino alemán:

«Llévese usted todo el barco. Nosotros no somos piratas.»

Y es un hecho que los ingleses no han echado a pique un solo barco mercante en lo que va de guerra. Y no es que no les convenga; les convendría que no hubierse en el mundo más marina mercante que la suya.

La precedente noticia y consideraciones están tomadas de «Heraldo de Madrid».

—Al amanecer de hoy ha fondeado en este puerto, procedente de Palma, el vapor «Mahón» que zarpará esta tarde para Barcelona.

—De esta última ciudad llegará mañana el «Monte-Toro», y en Ciudadela fondeará el vapor de este nombre, de regreso de Palma.

—Ha cambiado de fondeadero el palebot «Menorca» para cargar de carbón de cok.

—Para Palma ha quedado despechado el jabeque «Corazón de Jesús».

—En las primeras horas de ayer tarde entró el crucero auxiliar español «Uranía», que lleva a bordo una comisión hidrográfica y recorre distintos puertos de España.

Viene de Barcelona.

En poco tiempo han visitado este puerto por primera vez tres buques de nuestra nación: el «Almirante Lobos», «Vasco Núñez de Balboa» y el «Uranía».

## ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL.**—Ayer conquistaron apuros las cantantes Dora Theor y Lucía Castell, que estuvieron afinadas, el transformista Frizzo que interpretó bien una pieza cómica y el ilusionista Enrico que trabajó con limpieza y estuvo gracioso en sus explicaciones.

Hoy habrá una sección y mañana tres a las 6, 8 y media y 10 y media, en las que trabajará toda la compañía.

**TEATRO DE VERANO.**—Hoy es día de acontecimiento artístico, como es el debut del renombrado dueto Benj. Marinos que viene precedido de buena fama y actuó últimamente en el Circo de Barcelona y el Cine Doré, de la Ciudad condal, en los que alcanzó resonantes ovaciones.

Un éxito clamoroso, emocionante y para siempre memorable acaba de

obtener nuestra paisana, la ya notable cupéista Pilar Alonso.

Debutó hace pocos días en el Teatro Cervantes de la próspera e industrial ciudad de Sabadell y según leemos en el «Diari de València» la señorita Alonso fué llamada muchas veces. El citado periódico dedica un artículo a nuestra paisana del que copiaremos el lunes algunos párrafos.

Por hoy no nos es posible otra cosa que adelantar esta referencia y nuestra enhorabuena entusiasta a Pilar Alonso y a su familia.

## CRÓNICA LOCAL

En la Casa del Pueblo se celebrará esta noche un baile de sociedad que promete ser muy lucido y verse animadísimo.

La entrada al mismo será gratis para los señores socios y sus familias.

Persiste el trastorno atmosférico iniciado hace unos días que da lugar a que sucesivamente se den todos los meteoros.

Desde la nota relativa al tiempo, que ayer insertamos, hemos tenido lluvias, vientos y exhalaciones eléctricas.

El período tempestuoso no parece haber terminado todavía, la temperatura ha descendido, es hoy templada y parece que estamos ya en el otoño.

Hoy y mañana se celebrará en San Luis la fiesta llamada de «San Luisito».

En el P. de la Cruz habrá bailes con músicas y en el Cos tendrán lugar mañana carreras de caballerías.

En la última sesión celebrada por la Comisión Provincial se acordó darse por enterada de dos oficios, uno del alcalde de esa ciudad y otro de Ciudadela relativos a la pobreza de dos vecinos acogidos en el departamento de dementes del Hospital Provincial. También se acordó informar favorablemente un expediente instruido por el Ayuntamiento de Mercadal para enagenar títulos de la deuda a fin de construir escuelas.

### Pedid AGUA IMPERIAL

Se han publicado en el Boletín Oficial las cuentas presentadas por los Depositarios de fondos municipales de Mahón y Villa-Carlos, correspondientes al primer trimestre del año en curso.

En la Secretaría del Ayuntamiento de Mercadal se halla expuesta al público a efectos de reclamación la tarifa de arbitrios sobre los artículos de comer, beber y arder no comprendidos en la general del impuesto de consumos.

Se ha concedido ingreso en la Guardia Civil al cabo de la Comandancia de Artillería de Menorca Francisco Hidalgo Avalos y al del Regimiento Infantería de Mahón Evaristo Domingo López.

### Pedid AGUA IMPERIAL

El maestro barbero don Francisco Petrus, participa a sus clientes y al público en general que ha trasladado el salón peluquería desde la plaza de Arravaleta número 6 a la calle de la Infanta número 60.

Nos dice el señor Petrus que en su establecimiento el servicio es antitépico y se cuenta con excelente material moderno.

A los que se quejan de falta de apetito deber vuestro es recomendarle tomen «Calceola», no tiene similar entre todos los reconstituyentes.

La banda municipal tocó esta noche en el caso de la Miranda y mañana en el de Isabel II también por la noche. En este último paseo la banda militar dará mañana por la tarde un concierto público con arreglo al programa siguiente:

Se ha dispuesto que los músicos mayores don Angel Peñalva y don Constantino Maldonado, éste del Regimiento de Menorca, cambien de destino.

En la última sesión del Ayuntamiento se dió cuenta de un escrito dirigido a la corporación por el doctor don Gustavo Batlle. Este facultativo presta al Ayuntamiento el material del bien dotado instituto médico que tiene en la calle del doctor Orfila.

Dice el escrito que el material de referencia podrá aplicarse bajo la dirección y en la forma que indique el señor Médico, jefe técnico del Hospital, al tratamiento de los enfermos que son asistidos en la Casa de Salud Municipal y que en cada caso designe el Director.

El doctor Batlle ofrece también utilizar sus aparatos y material en beneficio de los pobres de solemnidad que se presenten en su dispensario con un documento justificativo expedido por la Alcaldía.

Por unanimidad acordó el Ayuntamiento aceptar el generoso ofrecimiento y dar las gracias a su autor. Aplaudimos nosotros sin reservas el altruista proceder y ejemplo de ciudadanía dado por el señor Batlle.

Trozos :: BORDADOS :: Trozos III GRAN BARATUR!!! Casa Buenaventura.—Bastión, 23.

Pedid: AGUA IMPERIAL

MATADERO

Reses sacrificadas el día 25 de Agosto 1 vaca, 156 kilos, Se Ertigueta, (Alayor). 1 vaca, 140'500, Propia. 1 ternero, 184, Propio. 1 ternera, 147'500, Estancia den Bintlalla. 1 ternera, 116'500, José Pons, (Ferrerías). 2 carneros, 26, Torelló don Francisco Pons. 1 carnero, 19'500, Trepucó de Guillerme. 1 carnero, 17'500, Juan den Bertumeu. 2 carneros, 20'500, Se Bufera, (Fornells). 2 cabras, 13'500, Se Bufera, (Fornells).

Día 26 1 vaca, 214 kilos, Propia. 1 vaca, 166'500, Estancia de Antonio, (Ferrerías). 1 ternero, 166'500, Estancia des Canum. 1 ternero, 192, Des Puntarró. 1 ternero, 104'500, Se Buval Nove. 2 carneros, 28'500, Estancia des Canum. 1 carnero, 14'500, Juan den Bertumeu. 1 carnero, 15'500, Estancia de Antonio, (Ferrerías). 1 carnero, 20, Jaime Paulo, (Alayor). 2 carneros, 16, Se Bufera, (Fornells). 2 cabras, 16'500, Se Bufera, (Fornells).

Cotización de la plata

Table with columns for metal type (Platino, Oro fino, Plata fina), weight (Kilóg.), and price (Plus). Includes entries for various grades of silver and gold.

Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

Table listing various commodities like Borax, Oxide, and different types of silver and gold, with prices per unit.

NOVEDADES LITERARIAS

Table listing literary works such as 'El sentido común y la guerra', 'Los últimos días de Kant', etc., along with authors and prices.

SE NECESITA UNA CRIADA, preferible viuda sin hijos o mallorquina para servir en San Luis. Inútil presentarse sin buenos informes. Darán razón en esta Imprenta.

Casa para vender situada en la calle Cos de Gracia, números 29 y 31. Informes: San Jorge, 19.

PARA VENDER.—Lo está una casita calle de San Jaime, número 19. Para informes, Plaza Explanada, número 11-A.

Champagne de naranja. Bebida exquisita. De venta: Hannover, 24. Representación: Prieto y Caules, 47A.

Dinero, Dinero y Dinero!

Se desean partidas para primera hipoteca. Se ofrecen partidas para primera hipoteca. IRAPIDEZ Y RESERVA! Compra-venta de fincas rústicas y urbanas. Informes: Plaza Miranda, 4.—Mahón De 1 a 3 tarde.

PLANCHADO ALEMÁN Lavado y planchado de CUELLOS Y PUNOS Sucursal en Mahón: Anabeivay, 26

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

DE LA GUERRA

El gobierno griego acepta en principio que Serbia haga cesiones territoriales a Bulgaria siempre que ello no perjudique a Grecia. El señor Venizelos ha declarado que no toleraría que esta nación saliese perjudicada con los tratos serbio-búlgaros. Serbia se aviene a perder terreno a condición de alcanzar facilidades territoriales.

El parte de las tres París.—Durante la noche pasada continuó con gran actividad la lucha de artillería como en la jornada anterior. No hay nada más que señalar digno de mención.

Lo que dice Weyler El general Weyler ha declarado que está convencido de que España, por muchas razones, debe mantenerse neutral y preparar su ejército.

La guerra en Rusia En Berlín dicen que las fuerzas alemanas se han apoderado de las fortificaciones exteriores de Grodno.

Medidas sanitarias.—Mensaje Nueva York.—El gobierno de los Estados Unidos ha dictado severas medidas sanitarias para evitar la invasión del cólera.

Parte belga E Hivre (oficial) —En la región belga en guerra se nota gran actividad, en especial en Ramkapelle donde se bate la artillería.

Exito de los rusos Londres.—Se confirma que los rusos contuvieron a los alemanes al tiempo que desalojaban los moscovitas la plaza de Grodno y que después volvieron a detener al enemigo.

Parte italiano Roma (oficial).—Las tropas austríacas han desocupado la plaza de Rovereto. En la meseta de Carso tomamos las trincheras del enemigo.

Hundimiento? Berlín.—Dicen desde Constantinopla que un submarino ha echado a pique un transporte inglés con tropas. Añádesse que la mayoría de éstos se han ahogado. No se ha confirmado hasta ahora oficialmente la noticia de este hundimiento que desde Constantinopla transmiten a Berlín.

Parte alemán Berlín (oficial) —Cruzamos el Niemen por varios puntos. Nos hemos apoderado de la plaza rusa de Grodno. Hemos hechos cuatrocientos prisioneros.

Un juicio alemán El corresponsal del diario alemán «Berliner Tageblatt» dice que la resistencia rusa no se agota ni mucho menos. Los moscovitas, añade, darán mucho qué hacer al ejército alemán.

El parte de las once París.—En muchos puntos de frente el bombardeo es violento y recíproco, especialmente en el Artois, el Argonne, los Vosgos y la Lorena.

Campaña aérea Un comunicado del Ministerio de Marina francés da cuenta de la cooperación importantísima de los aviadores que operan en Francia, Bélgica, Siria y Egipto. En el canal de Venecia se nota gran actividad. Refiérese que los proyectiles austríacos averiaron el aeroplano que pilotaba el teniente Romer. Este descendió y prendió fuego al aparato.

Fuerzas a oriente En G. brelar hay catorce transportes dispuestos a llevar fuerzas a oriente. Créese que se prepara un desembarco en el Asia Menor, a fin de acelerar el forzamiento del estrecho de los Dardanelos.

Crónica Nacional

Alboroto Madrid.—En la puerta del Sol han ocurrido a gunos alborotos. Han sido debidos a la indignación del pueblo originada a su vez porque el pan se expende con mermas en el peso.

Crisis en América Viajeros llegados a Cádiz y a Vigo dicen que en América se atraviesa una crisis gravísima.

Plumas stilográficas MONTBLANC Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios. Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Lorenzo Pons Marqués Médico especialista en las enfermedades de los ojos. Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal. Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8. Anuncivay, 18.

OBRA NUEVA AMOR Y PATRIA POESÍAS DE RAFAEL TORRENT Precio del ejemplar: 75 céntimos. Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva. Tipografía Mahonesa, Calle Nueva,

Para hacer un licor exquisito en casa, cómprese

# Madeleine

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona.—Teléfono 3736

Representante en Mahón y Menorca: JUAN FIOL PRIETOS, Cifuentes, 145. — Mahón

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Chartreuse y otros similares.

De venta en farmacia, droguerías y colmados

Caja verde: 1'00 peseta. Caja amarilla: 0'80 peseta.

## Automóvil SAXON



### SAXON LIGERO 15 HP.

MOTOR monobloc, 4 cilindros 66 por 101.  
IGNICION magneto Bosch.  
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.  
LUBRIFICACION automática por bomba.  
EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.  
TRANSMISION por cardan, con diferencial, dos cambios de marcha y marcha atrás.  
FRENOS eficientes de pie y mano.  
CHASSIS de acero comprimido.  
MUELLES Cantilever de acero venadio.  
RUEDAS de madera o metálicas a opción, de 750 por 75 u 85.  
CARROCERIA torpedo, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con la caja azul oscuro.  
Completamente equipado con faros, generador de accionamiento, pneus, herramientas, cric, etc.

PESETAS 4.750

Con puesta en marcha, con faros e ignición e electrónicos por dinamo Davis y Gray.

PESETAS 4.925

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Coche ideal para jóvenes, viajeros, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, ínfimo coste de entretenimiento, menor contribución, etc.

Concesionario general para Baleares

ANTONIO RIUDAVETS.-Mahón

### SAXON SIX 30-35 HP.

MOTOR monobloc, 6 cilindros.  
IGNICION por dinamo G. A. y Davis, con iluminación y puesta en marcha eléctrica.  
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.  
LUBRIFICACION automática por bomba.  
EMBRAGUE de discos múltiples, acero sobre raybestos.  
TRANSMISION a cardan, con diferencial, tres cambios de marcha y marcha atrás.  
FRENOS eficiente de pie y mano.  
CHASSIS de acero comprimido.  
MUELLES Cantilever de acero venadio.  
RUEDAS de madera, llantas desmontables, 32 por 3 y medio.  
CARROCERIA doble faeton torpedo cinco asientos, con capota, parabrisas, etc., esmaltado negro, caja azul Richelieu obscuro.

Completamente equipado con faros, pneus, una llanta de recambio, herramientas, cric.

PESETAS 7.500

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Excelente coche para familias, ocasionando a proporción poco gasto de entretenimiento, construido expreso para turismo, al alcance de muchas fortunas.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

### El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con estrenos y cada uno de estos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas. Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'50 pesetas cada cuaderno.

#### OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos, están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## AVISO A LOS HERNIADOS

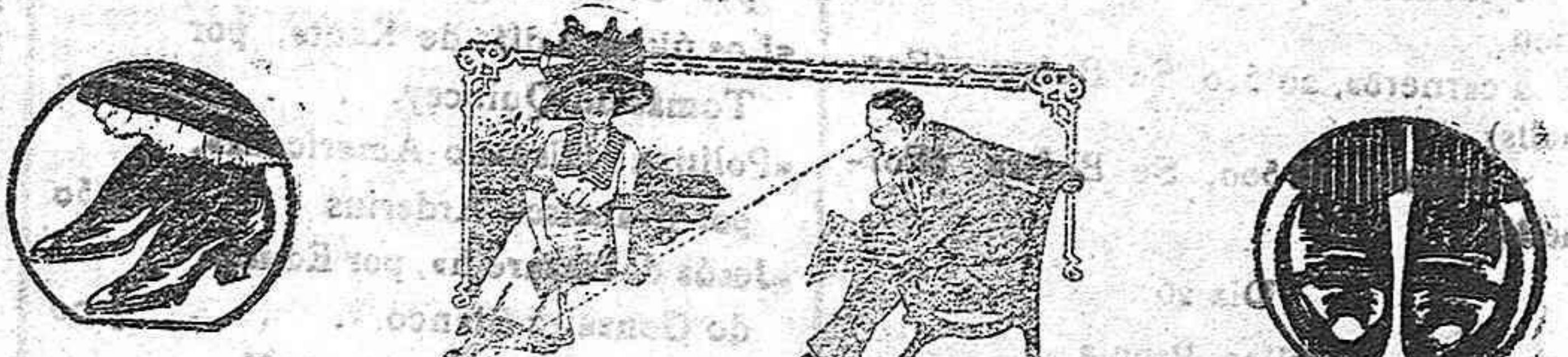
a mis clientes de Menorca

A los numerosos enfermos de hernia (quebradura) y de otras afecciones de la región abdominal que tenían solicitado se les diera aviso de los días de Julio en que se hallaría en Menorca el Delegado de esta Casa, les he participado por escrito, que:

Debido al excesivo número de encargos que tengo para cumplir, con todo y haberme sido hechos, algunos de ellos, en Mayo último, y dado que quien va todos los años a esta isla a fines del mes de Julio, es el Subjefe de esta Casa, no podrá efectuarlo en el actual, por no poder ausentarse tan inmediato auxiliar mío hasta haber cumplido los encargos que se me tienen hechos.

Además, aunque en Julio fuese a esta isla no sería posible complacer con prontitud a quienes así lo desearan, pues que en esta Casa se sirve por riguroso turno, salvo casos en los cuales, por su gravedad, el menor retraso pudiera acarrear funestas consecuencias.

Así, pues con la debida oportunidad se avisará a mis clientes la ida a esa isla del Subjefe de esta Casa, así como a cuantos la deseen saber y lo soliciten de este Delegado del ortopédico especialista PEDRO RAMON, CARMEN, 38, piso 1.º, BARCELONA.



## “NUGGET”

LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

- Se gasta muy poca cada vez.
- Da un brillo perfecto, de una rara permanencia.
- Conserva la piel en vez de estropearla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charol.
- No mancha la ropa.
- Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con froiarios con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; en la casa de don Amado Clar, Pi y Margal, 22; comercio de don Agueda B. S. Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94; E. Vilacariós, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de a hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero o un vendaje cualquiera.

Advertencia inflexible: no sufre engaño ni decepción; no padece, no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el sambenito de la dolencia quien únicamente acepta lo sancionado por la EXPERIENCIA, reconocido por la CIENCIA y refrendado en el alto PODER JUDICIAL, cual las perfectísimas creaciones Ramón.

Retención y curación radical en todas edades sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas y exámen de todos los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuántos no les es posible acudir a esta Casa y piden el «Folletito instructivo» que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.